

II

*(Aan sharci-dejin ficil)***XEERARKA****KOMISHANKA WAFIICAN XEERKA (EU) 2021/642****ee 30 Oktoobar 2020****wax ka beddelka Lifaafa III ku Xeerka (EU) 2018/848 ee ah Yurub Baarlamaanka iyo ee ah Golaha sida ee ku saabsan macluumaadka qaarkood ku lagu siiyo ku calaamadinta alaabta organic****(Qoraal leh EEA khuseeya)**

THE YURUB KOMISHANKA,

Lahaanshaha la xiriira ku ah Heshiis on ah shaqaynaysa ee ah Yurub Ururka,

Iyadoo la tixgelinayo Xeerka (EU) 2018/848 ee Baarlamaanka Yurub iyo Golaha 30 May 2018 ee organic wax soo saarka iyo calaamadaynta alaabta dabiiciga ah iyo burinta Xeerka Golaha (EC) Maya 834/2007 ⁽¹⁾, iyo gaar ahaan qodobka 23 (2) (a) ka mid ah,

Halka:

- (1) Cutubka III ee Xeerka (EU) 2018/848 dhiga hoos wax soo saarka xeerar lagu dabaqi karo ku organic wax soo saarka, halka Lifaafa III ku in Xeerka dhigay baxay xeerar saaran, inter alia, baakad iyo gaadiidka ee organic iyo beddelaad alaabta. Gudaha gaar ah, dhibic 2.1 ee in Lifaafa u baahan la hubo xog ku noqon ayaa sheegay on ah calaamad ama on ah weheliya dukumeenti.
- (2) The quudin ee xoolaha iyo biyaha xoolaha leh organic quudin waa mid ee ah mabaadi'da ee organic wax soo saarka. Si kastaba ha ahaatee, xeerarka wax soo saarka ayaa u oggolaanaya, xaaladaha qaarkood, isticmaalka qaar ka mid ah qalabka quudinta ee aan organic iyo beddelka ahayn.
- (3) Gudaha dalbo ku hoggaansamaan leh organic wax soo saarka xeerar, ah hawladeennada waa in noqon si habboon lagu wargeliyay sida salaan ah quudin ay isticmaalaan. Gaar ahaan, waa in ay ogaadaan in quudinta loo oggol yahay wax soo saarka organic, waa maxay saxda ah halabuurka iyo saamiga organic, in-beddelka iyo xeryahooda non-organic ee quudinta.
- (4) Dhirta taran qalab, oo ay ku jiraan abuur, loo isticmaalo waayo ah organic wax soo saarka ee dhirta ama dhirta alaabta ayaa leh ku noqon organic gudaha waafaqsan leh dhibic 1.8.1 ee Qayb I ee Lifaafa II ku Xeerka (EU) 2018/848. Si kastaba ha ahaatee, waajib ku la'aanta organic dhirta taran maaddo waayo la hubo noocyada, noocyada hoose ama noocyo, dhibic 1.8.5 ee Qayb I ee in Lifaafa ogolaanaya ah isticmaal ee beddelaad dhirta taran maaddo iyo waxay bixisaa waayo ah oggolaansho ku isticmaal aan organic ahayn dhirta taran maaddo hoostooda la hubo shuruudaha.
- (5) Iyadoo la raacayo Ku socota Awaamiirta Golaha 66/401/EEC ⁽²⁾, iniinno isku dhafan oo kala duwan, nooc ama noocyada calafka dhirta laga yaabaa noqon dhigay on ah suuqa, la siiyay in, inter alia, ah boqolkiiba by miisaanka ee ah kala duwan qaybaha, tusay by noocyada iyo, xagee ku habboon, by kala duwan, waa la sheegay on ah rasmi ah sumadda.

(1) OJ L 150, 14.6.2018, p. 1.

(2) Golaha Dardaaran 66/401/EEC ee 14 Juun 1966kii on ah suuqgeyn ee calafka dhirta abuur (OJ 125, 11.7.1966, p. 2298).

- (6) Iyadoo la eegayo muhiimadda ay leedahay isticmaalka isku-dhafka miraha calafka calafka si loo helo nafaqo tayo sare leh oo calafka ah, oo ay ku jiraan Goorma maaha loogu talagalay waayo isticmaal sida calafka dhirta, ku wanaajiso ah la qabsiga ee ah dhirta ku ah beeraha gobolka shuruudaha iyo ku kordhiyo ciidda bacrin iyo noolaha, gudaha gaar ah Goorma ah abuur isku darka yihiin loo isticmaalo beeraha dhaqamada waayo ciidda iyo biyo ilaalinta sida sida daboolid dalagga iyo qaadashada galay xisaabta ah la'aan abuurka organic ama beddelka ah ee la heli karo, waxaa suurtagal ah in la isticmaalo miraha isku darka ah si waafaqsan wax soo saarka organic xeerarka, xitaa marka ay ka kooban yihiin organic iyo, in-beddelka iyo idman iniinaha aan organic ee noocyada kala duwan ee dhirta. Ujeedadaas awgeed, macluumaadka saxda ah ee joogitaanka iyo qadarka qaybaha organic iyo beddelka ee isku darka waa in noqon la heli karo waayo ah isticmaalayaasha, la'aanteed cuqdad ku ah shuruudaha iyo xog loo baahan yahay hoos Amarka 66/401/EEC.
- (7) Si kastaba ha ahaatee, ah calaamad ee ah baakad ee sida isku darka waa in sidoo kale tilmaami in iyaga isticmaal waa ogol yahay kaliya gudaha baaxadda oggolaanshaha lagu soo saaray qodobka 1.8.5 ee Qaybta I ee Lifaafa II ee Xeerka (EU) 2018/848 iyo sidaas awgeed, kaliya gudaha ah dhul ee ah Xubin Gobolka ee ah karti leh maamulka Hay'ada Caafimaadka Aduunka la siiyay waa.
- (8) Intaa waxaa dheer, gudaha dalbo ku kor u qaad ah isticmaal ee organic iyo beddelaad abuur iyo ku hubi a la waafajiyay tiro ahaan xadka ugu yar, waxa habboon in la dejiyo wadarta guud ee ugu yar ee miisaanka organic iyo beddelka abuur in waa in noqon qayb ee ah isku dar ah Goorma tixraac ku organic iyo beddelaad qaybaha doono muuqda sumadda .
- (9) Tilmaam 2.1 ee Lifaafa III ku Xeerka (EU) 2018/848 waa in sidaas darteed noqon wax laga beddelay sidaas awgeed.
- (10) Gudaha ah xiisaha ee caddayn iyo sharci hubaal, tan Xeerka waa in codsan ka ah taariikhda ee codsi ee Xeerka (EU) 2018/848,

HAA KORSADAY TAN XEERKA:

Maqaal 1

Tilmaam 2.1 ee Lifaafa III ku Xeerka (EU) 2018/848 waa wax laga beddelay gudaha waafaqsan leh ah Lifaafa ku tan Xeerka.

Maqaal 2

Tani Xeerka waa geli galay xoog on ah labaatanaad maalin soo socda in ee ay daabacaad gudaha ah *Rasmi ah Joornaal ee reer Yurub Midowga* .

Waxaa waa codsan ka 1 Janaayo 2022.

Xeerkani waa inuu noqdaa mid si buuxda u dhaqan gala oo si toos ah loogu dabaqi karo

dhammaan Dawladaha Xubnaha ka ah. Waxaa lagu sameeyay Brussels, Oktoobar 30, 2020.

Waayo ah Komishanka
Madaxweynaha
Ursula VON DER LEYN

Lifaaqa

Tilmaam 2.1 ee Lifaaqa III ku Xeerka (EU) 2018/848 waa bedelay by ah soo socda:

'2.1. Xog ku noqon la siiyay

2.1.1. Hawl-wadeenadu waa inay xaqiijiyaan in alaabada dabiiciga ah iyo badeecadaha beddelka ah loo qaado hawl-wadeenno kale ama unugyo, oo ay ku jiraan jumloleyaasha iyo tafaariiqleyaasha, kaliya gudaha ku habboon baakadaha, weelasha ama baabuurta xiran gudaha sida a hab in wax ka beddelka, oo ay ku jiraan beddelka, ee nuxurka aan la gaari karin iyada oo aan wax is-daba marin ama dhaawac ee ah shaabad iyo la siiyay leh a calaamad isagoo sheegay, la'aanteed cudqad ku mid kasta kale tilmaamo loo baahan yahay by Ururka sharciga:

- (a) ah magac iyo ciwaanka ee ah hawl-wadeen iyo, xagee kala duwan, ee ah milkiilaha ama iibiye ee ah alaabta;
- (b) ah magac ee ah alaabta;
- (c) ah magac ama ah code tirada ee ah xakamayn maamulka ama xakamayn jir ku kaas ah hawl-wadeen waa mawduuc; iyo
- (d) xagee khuseeya, ah badan calaamada aqoonsiga gudaha waafaqsan leh a calaamadayn nidaamka ama la ansixiyay at qaran heerka ama lagu heshiiyey leh ah xakamayn maamulka ama xakamayn jir iyo kaas ogolaansho ah isku xirka ee ah badan leh ah diiwaanada tixraacay ku gudaha Maqaal 34(5).

2.1.2. Hawl-wadeenadu waa inay xaqiijiyaan in quudinta isku-darka ah ee loo oggolaaday wax-soo-saarka organic-ga ah loo qaado hawl-wadeennada kale ama haynta, oo ay ku jiraan jumladleyda iyo tafaariiqleyaasha, waxaa la siiyaa calaamad sheegaysa, marka lagu daro tilmaamo kasta oo kale oo u baahan sharciga Ururka:

- (a) ah xog la siiyay gudaha dhibic 2.1.1;
- (b) xagee khuseeya, by miisaanka ee qallalan arrin:
 - (i) ah wadar ahaan boqolkiiba ee organic quudin alaabta;
 - (ii) ah wadar ahaan boqolkiiba ee beddelaad quudin alaabta;
 - (iii) ah wadar ahaan boqolkiiba ee quudin agabka maaha daboolay by Dhibco (i) iyo (ii);
 - (iv) ah wadar ahaan boqolkiiba ee quudin ee beeralayda asalka;
- (c) xagee khuseeya, ah magacyo ee organic quudin alaabta;
- (d) xagee khuseeya, ah magacyo ee beddelaad quudin alaabta; iyo
- (e) waayo xarun quudin in ma awoodo noqon ku suntan gudaha waafaqsan leh Maqaal 30 (6), ah tilmaamid in sida quudin laga yaabaa loo isticmaalo wax-soo-saarka organic-ga ah si waafaqsan Xeerkan.

2.1.3. Iyada oo aan waxba loo dhimayn Awaamiirta 66/401/EEC, hawl-wadeenadu waa in ay hubiyaan in ku dul calaamadda baakadaha isku dhafka ah. calafka dhirta abuur ka kooban organic iyo beddelaad ama aan organic ahayn abuur ee la hubo kala duwan dhirta noocyada waayo kaas ah oggolaansho ayaa leh ahaa soo saaray hoostooda ah khuseeya shuruudaha dhigay hoos gudaha dhibic 1.8.5 ee Qayb I ee Lifaaqa II Xeerkan, xogtu waa lagu bixiyo saxda ah qaybaha ee isku dar ah, lagu muujiyay boqolkiiba miisaanka ee mid walba qayb noocyada, iyo xagee ku habboon noocyo.

Gudaha ku darso ku ah khuseeya shuruudaha hoostooda Lifaaqa IV ku Dardaaran 66/401/EEC, in xog waa ka mid ah ka sokow ah tilmaamo loo baahan yahay gudaha ah marka hore Baaragaraaf ee tan dhibic sidoo kale ah liiska ee ah qayb noocyada ee ah isku dar ah in yihiin ku suntan sida organic ama beddelaad. The ugu yaraan wadar ahaan boqolkiiba by miisaanka ee organic iyo abuurka beddelka ee isku dhafka ah waa inuu ku noqo ugu yaraan 70 %.

Haddii isku darku ka kooban yahay abuur aan dabiici ahayn, calaamaddu waa inay sidoo kale ku jirtaa bayaankan soo socda: "Isticmaalka isku dhafka waa kaliya ogol yahay gudaha ah baaxadda ee ah oggolaansho iyo gudaha ah dhul ee ah Xubin Gobolka ee Maamulka awooda u leh ee oggolaaday isticmaalka isku dhafkan si waafaqsan

qodobka 1.8.5 ee lifaaqa II ee Xeerarka (EU) 2018/848 on organic wax soo saarka iyo calaamadaynta ee alaabta dabiiciga ah."

Macluumaadka lagu sheegay qodobbada 2.1.1 iyo 2.1.2 waxa lagu soo bandhigi karaa oo keliya dukumeenti la socda, haddii sida a dukumeenti karaa noqon aan la dafiri karin ku xidhan leh ah baakadaha, weel ama baabuur gaadiidka ee ah alaabta. Tani weheliya dukumeenti waa ka mid ah xog on ah alaab-qeybiye ama ah qaade.'
